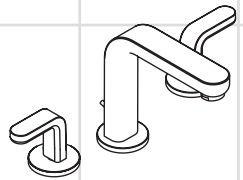


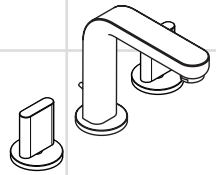
- EN** Installation / User Instructions / Warranty
FR Instructions de montage / Mode d'emploi / Garantie
ES Instrucciones de montaje / Manejo / Garantía



Metris S

31067xx1

31013xx1



Metris S

31063xx1

Technical Information

Water pressure	
Recommended	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
Maximum	145 PSI (1 MPa)
Hot water temp.	
Recommended	120°-140° F (48° - 60° C)*
Maximum	158° F (70° C)*
Max. flow rate	
31063xx1, 31067xx1	1.2 GPM (5.4 L/min)
31013xx1	0.5 GPM (1.9 L/min)
Hole size in mounting surface	
valves	1 1/4" (32 mm)
spout	1 3/8" (34 mm)
Max. depth of mounting surface	1 1/8" (30 mm)

- * Please know and follow all applicable local plumbing codes when setting the temperature on the water heater.

Installation Considerations

- For best results, Hansgrohe recommends that this unit be installed by a licensed, professional plumber.
- Please read over these instructions thoroughly before beginning installation. Make sure that you have all tools and supplies needed to complete the installation.
- This faucet requires 1/2" hot and cold supply lines (not included).
- The drain is suitable for most, but not all, lavatory sinks sold in the United States and Canada.
- The drain is intended for use in a sink with an overflow. If your sink does not have an overflow, or if this drain is too small for the hole in your sink, **please refer to the instructions included with the sink.** Some sinks include special drain installation instructions and/or parts. Others require the use of a specialty drain. Hansgrohe is not responsible for the cost of a specialty drain.
- Keep this booklet and the receipt (or other proof of date and place of purchase) for this product in a safe place. The receipt is required should it be necessary to request warranty parts.

Données techniques

Pression d'eau	
recommandée	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
maximum	145 PSI (1 MPa)
Température d'eau chaude	
recommandée	120°-140° F (48° - 60° C)*
maximum	158° F (70° C)*
Capacité nominale	
31063xx1, 31067xx1	1.2 GPM (5.4 L/min)
31013xx1	0.5 GPM (1.9 L/min)
Dimension du trou dans la surface de montage	
robinets	1 1/4" (32 mm)
bec	1 3/8" (34 mm)
Profondeur maximale de la surface de montage	1 1/8" (30 mm)

* Vous devez connaître et respecter tous les codes de plomberie locaux applicables pour le réglage de la température du chauffe-eau.

À prendre en considération pour l'installation

- Pour de meilleurs résultats, Hansgrohe recommande que ce produit soit installé par un plombier professionnel licencié.
- Veuillez lire attentivement ces instructions avant de procéder à l'installation. Assurez-vous de disposer de tous les outils et du matériel nécessaires pour l'installation.
- Ce robinet requiert des conduites d'alimentation d'eau chaude et d'eau froide de 1/2 po (non comprises).
- Ce drain est adapté à la plupart, mais pas à l'ensemble, des éviers vendus aux États-Unis et au Canada.
- Ce drain est prévu pour un évier avec trop-plein. Si votre évier ne dispose pas d'un trop-plein, ou si ce drain est trop petit pour le trou dans l'évier, **consultez les instructions fournies avec l'évier**. Certains éviers comprennent des instructions spéciales d'installation d'évier et/ou de pièces. D'autres nécessitent l'utilisation d'un drain spécial.
- Conservez ce livret et le reçu (ou une autre preuve sur laquelle figurent la date et l'endroit de l'achat) pour ce produit dans un endroit sûr. Le reçu est requis si vous commandez des pièces sous garantie.

Datos técnicos

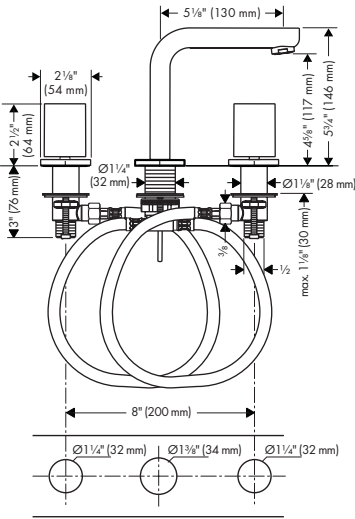
Presión en servicio	
recomendada	15 - 75 PSI (0.1 - 0.5 MPa)
max.	145 PSI (1 MPa)
Temperatura del agua caliente	
recomendada	120°-140° F (48° - 60° C)*
max.	158° F (70° C)*
Caudal máximo	
31063xx1, 31067xx1	1.2 GPM (5.4 L/min)
31013xx1	0.5 GPM (1.9 L/min)
Tamaño del orificio en la superficie de montaje	
válvulas	1 1/4" (32 mm)
surtidor	1 3/8" (34 mm)
Profundidad máxima de la superficie de montaje	1 1/8" (30 mm)

* Debe conocer y cumplir todos los códigos locales aplicables para ajustar la temperatura del calentador de agua.

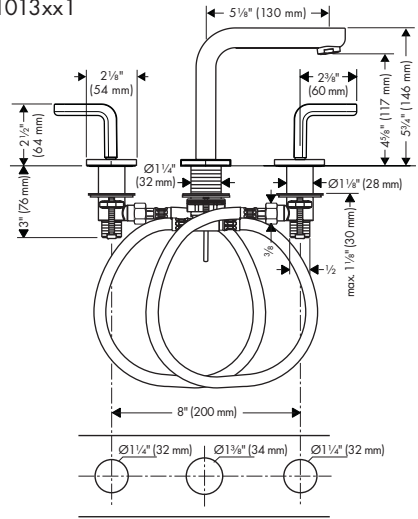
Consideraciones para la instalación

- Para obtener mejores resultados, la instalación debe estar a cargo de un plomero profesional matriculado.
- Antes de comenzar la instalación, lea estas instrucciones detenidamente. Asegúrese de tener las herramientas y los insumos necesarios para completar la instalación.
- Este grifo requiere tuberías de suministro de agua caliente y fría de 1/2" (no incluidas).
- Este drenaje es adecuado para la mayoría de los lavabos vendidos en Estados Unidos y Canadá, pero no para todos.
- Este drenaje debe ser usado en un lavabo con desborde. Si su lavabo no posee desborde, o si este drenaje es demasiado pequeño para el agujero en el lavabo, **consulte las instrucciones incluidas con el lavabo.** Algunos lavabos incluyen instrucciones especiales para la instalación del drenaje o sus piezas. Otros requieren el uso de un drenaje especial.
- Mantenga este folleto y el recibo (u otro comprobante del lugar y fecha de compra) de este producto en lugar seguro. El recibo se requiere en caso de ser necesario solicitar piezas bajo garantía.

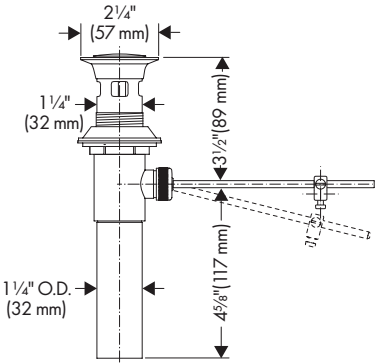
Metris S
31063xx1



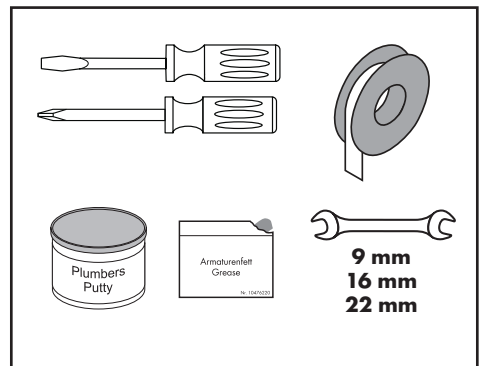
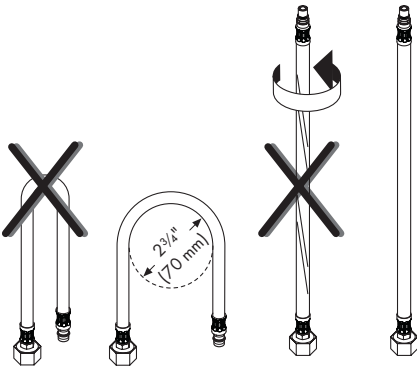
Metris S
31067xx1
31013xx1



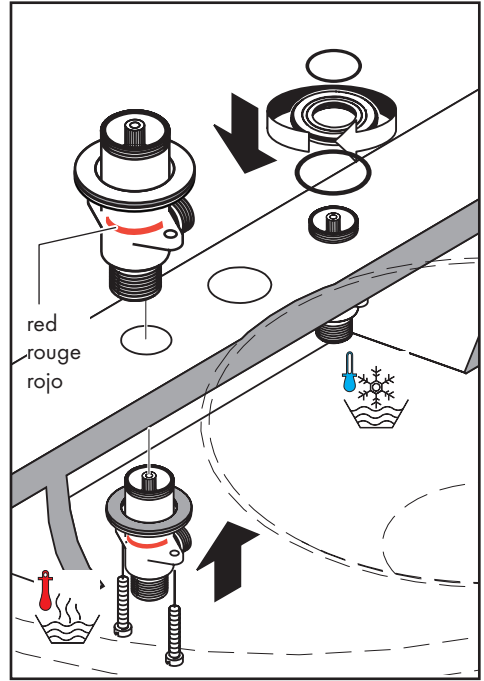
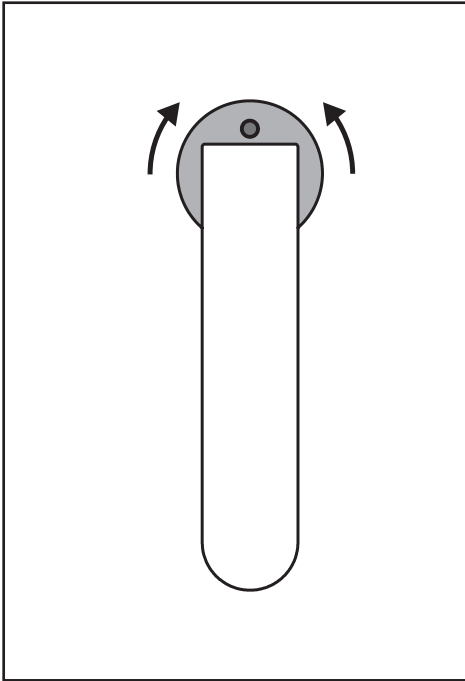
88509000



**Tools Required / Outils Utiles /
Herramientas Útiles**



Note / Avis / Aviso



English

If necessary, rotate the spout escutcheon so that the hole for the pull rod aligns with the notch on the back of the spout.

Français

Si nécessaire, pivotez la rosace afin que le trou pour la tirette s'aligne avec l'encoche sur l'arrière de le bec.

Español

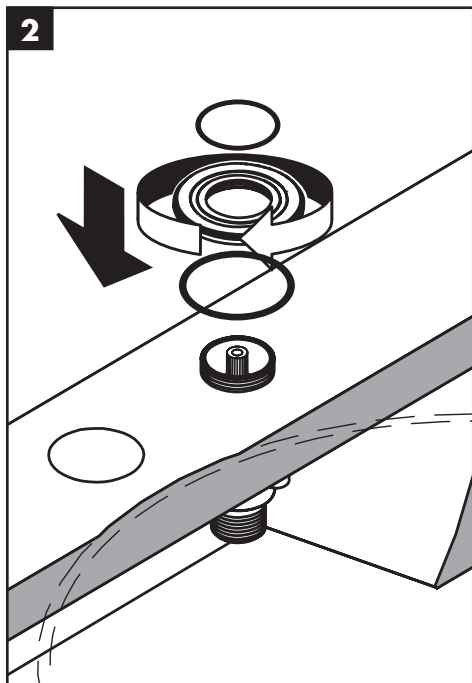
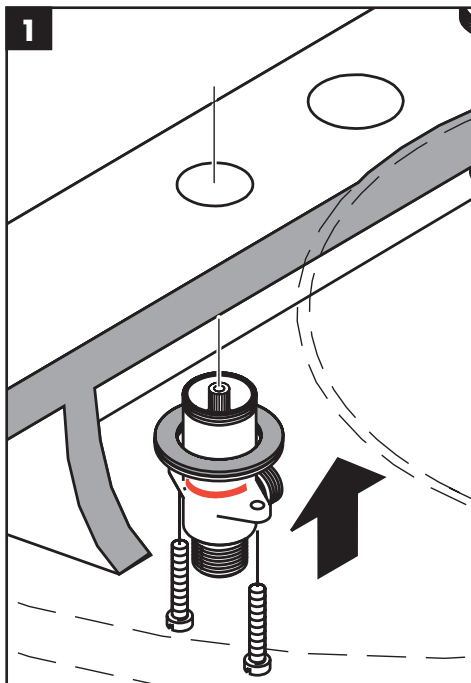
Si es necesario, gire el embelbecedor para que el orificio para el tirador esté alineada con la muesca en la parte posterior del surtidor.

For proper operation of the faucet, the hot valve must be on the left, and the cold valve must be on the right.

Installez la valve de l'eau chaude à gauche et celle de l'eau froide à droite.

Para que el grifo funcione correctamente, la válvula de agua caliente debe estar a la izquierda y la de agua fría a la derecha.

Installation / Installation / Instalación



English

Remove the valve mounting nuts from the valves.

Push the valves up into the holes.

Install the mounting nuts on the valves.

Français

Enlevez les écrous de montage des valves.

Poussez sur les valves vers le haut dans les trous de montage.

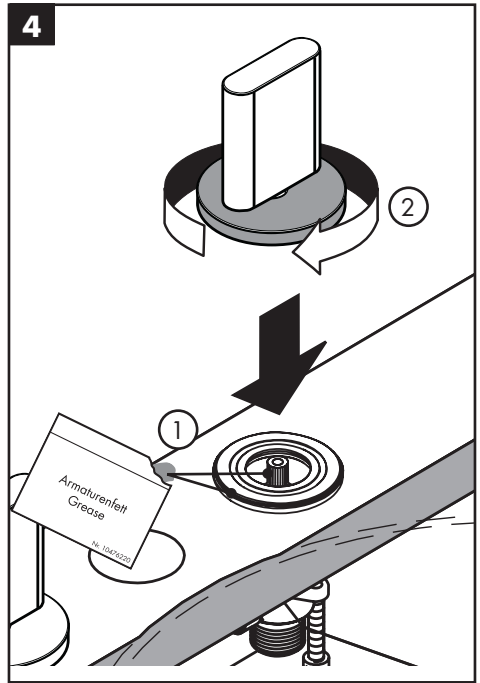
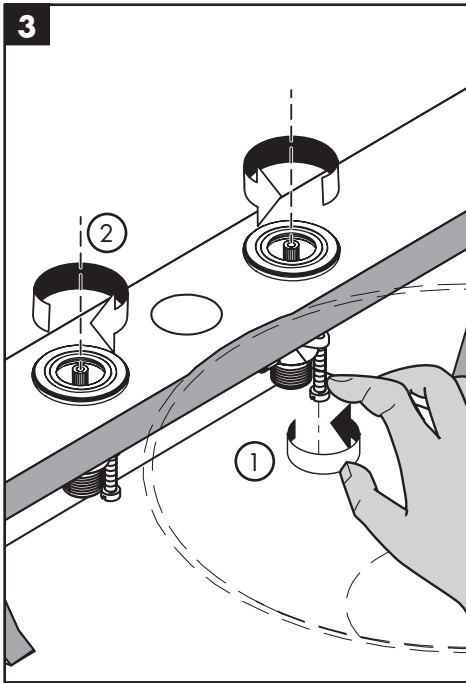
Installez les écrous de montage sur les valves.

Español

Retire de las válvulas las tuercas de montaje de las mismas.

Coloque las válvulas a presión en los orificios de montaje.

Instale las tuercas de montaje en las válvulas.



English

Français

Español

Tighten the tensioning screws by hand.

Serrez les vis de pression.

Apriete los tornillos tensores.

Close the valves.

Fermez les robinets.

Cierre las válvulas.

Lightly lubricate the valve stems and the threads on the handle mounting plates using white plumbers' grease.

Lubrifiez légèrement les tiges et les filets sur les plaques de montage en utilisant de la graisse de plomberie blanche.

Lubrique ligeramente los vástagos y las rosas en las placas de montaje con grasa blanca para plomería.

Place the handles over the valve mounting nuts.

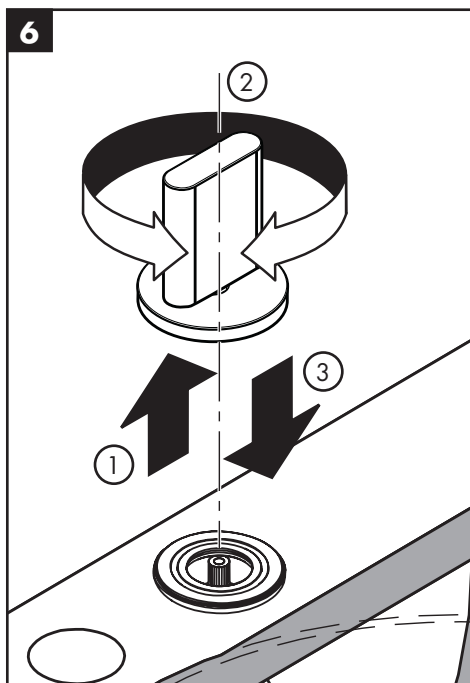
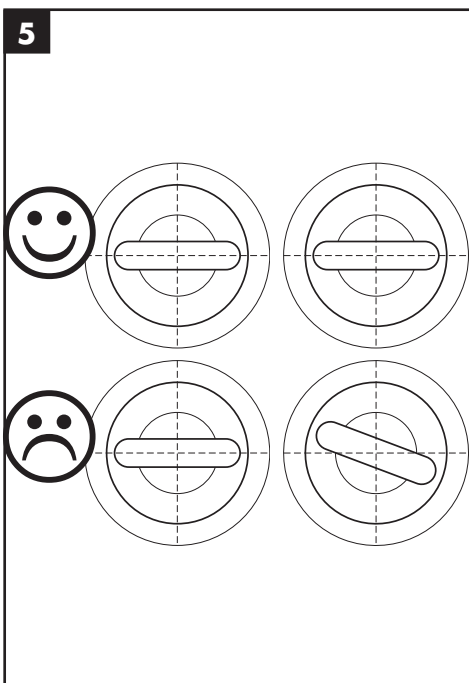
Placez les poignées sur les écrous de montage des valves.

Coloque las manijas sobre las tuercas de montaje de las válvulas.

Tighten the handles by rotating the escutcheons clockwise.

Serrez les poignées en tournant les rosaces dans le sens horaire.

Apriete las manijas girando los escudetes en sentido horario.



English

Français

Español

The handles should be parallel to the basin.

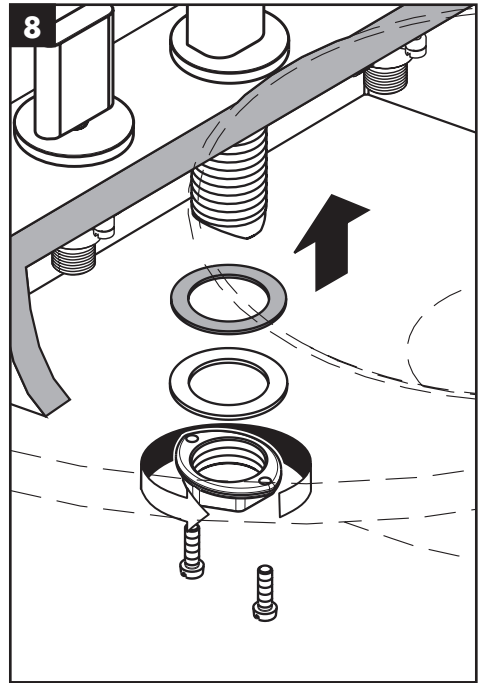
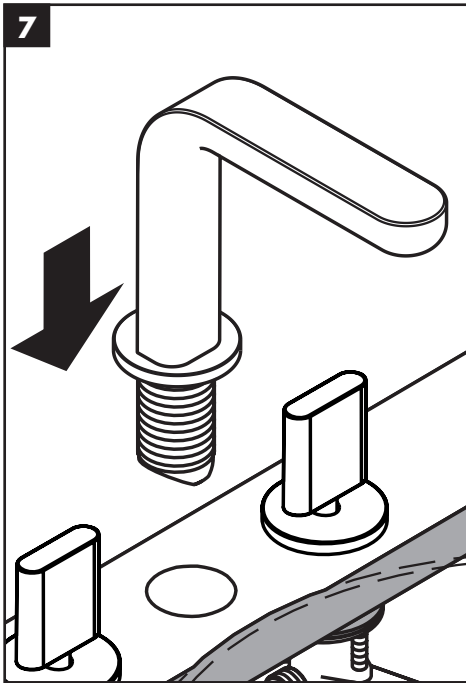
Les poignées doivent être parallèles à la cuvette.

Las manijas deben quedar paralelas al lavatorio.

If necessary, remove, rotate, and reinstall the handle.

Au besoin, retirez, tournez, et réinstallez la poignée.

Si fuera necesario, reinstale la manija.



English

Français

Español

Place the spout on the mounting surface.

Déposez le bec sur la surface de montage.

Apoye el surtidor en la superficie de montaje.

Install the fiber washer, metal washer, and mounting nut.

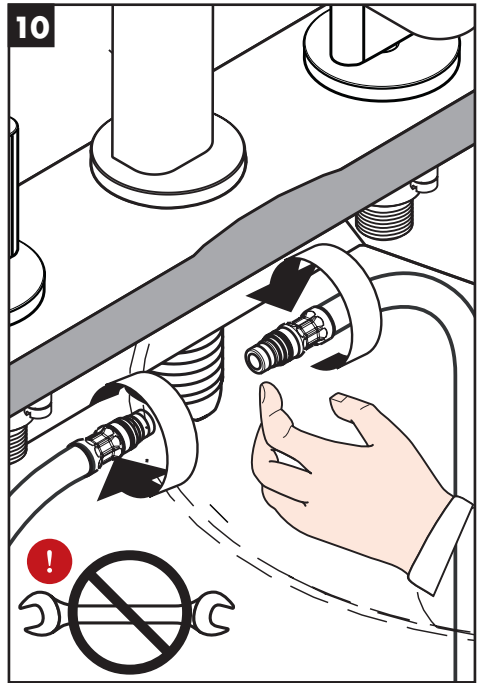
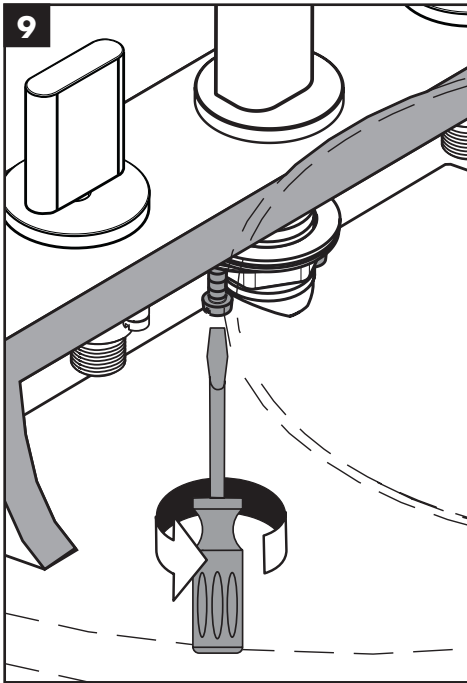
Installez la rondelle en fibre, la rondelle métallique, et l'écrou de montage sur le bec.

Instale la arandela de fibra, la arandela metálica y la tuerca de montaje en el surtidor.

Tighten the mounting nut.

Serrez l'écrou de montage.

Apriete la tuerca de montaje.



English

Français

Español

Tighten the tensioning screws.

Serrez les vis de pression.

Apriete los tornillos tensores.

Screw the connecting hoses into the spout tee by hand.

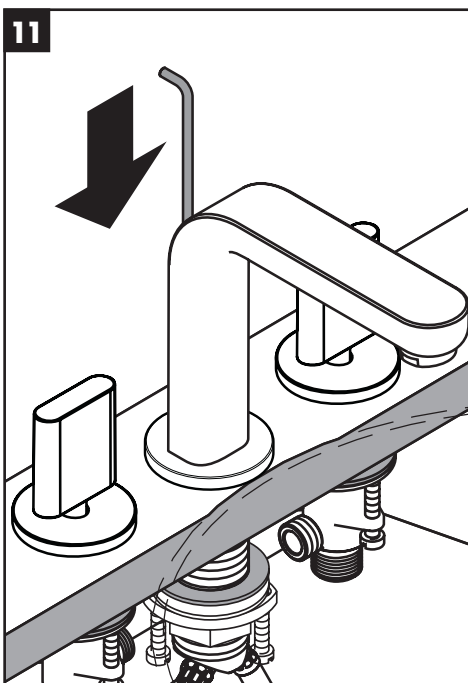
Installez les tuyaux de raccordement dans le bec à la main.

Atornille las mangueras en el tubo del surtidor manualmente.

 **Do not use a wrench.**

 **N'utilisez pas un clé.**

 **No use una llave.**

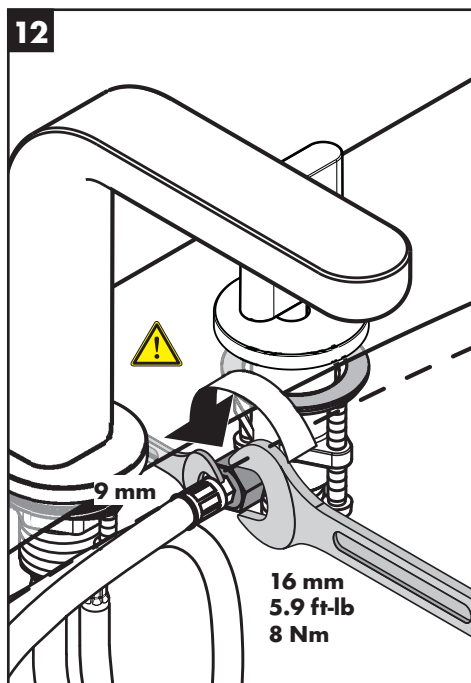


English

Install the pull rod.

Français

Installez la tirette.



Español

Instale el tirador.

Connect the hoses to the valve outlets.

⚠ Use two wrenches so that the hoses do not twist or become loosened from the spout tee.

Install the supply lines (not included).

Connectez les tuyaux sur les sorties de robinet.

⚠ Utilisez deux clés pour empêcher les torsions de tuyaux et pour éviter que ceux-ci ne se desserrent du raccord en T du bec.

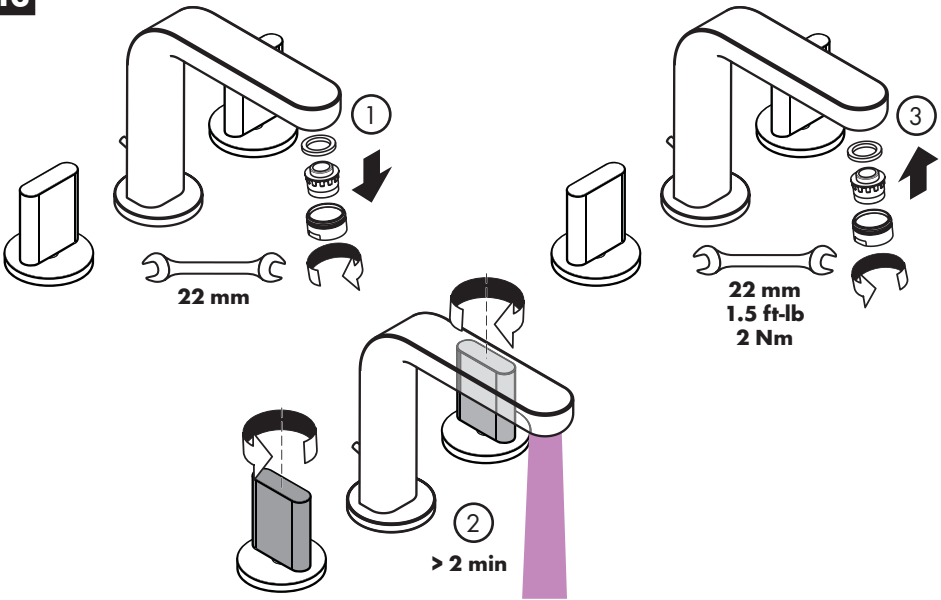
Installez les conduites d'alimentation (non comprises).

Conecte las mangueras a las salidas de las válvulas.

⚠ Use dos llaves de modo que las mangueras no se retuerzan o se aflojen de la "T" del surtidor.

Instale las tuberías de suministro (no incluidas).

13



English

Remove the aerator.

Flush the hot and cold supplies for at least 2 minutes.

Reinstall the aerator.

Français

Retirez l'aérateur.

Rincez le robinet pendant au moins 2 minutes.

Installez l'aérateur.

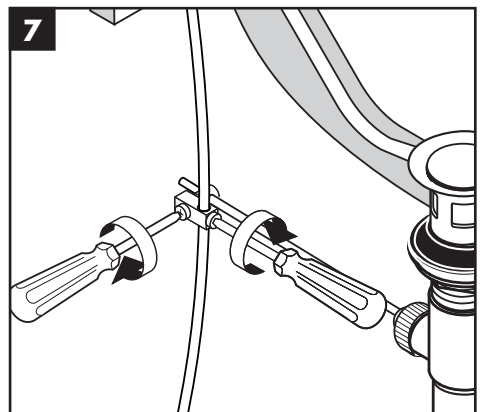
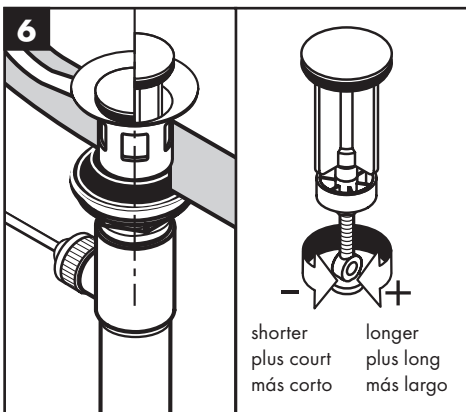
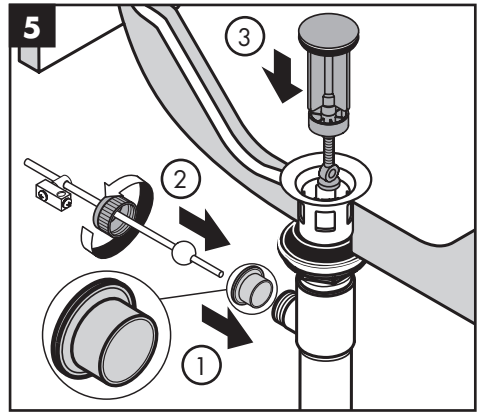
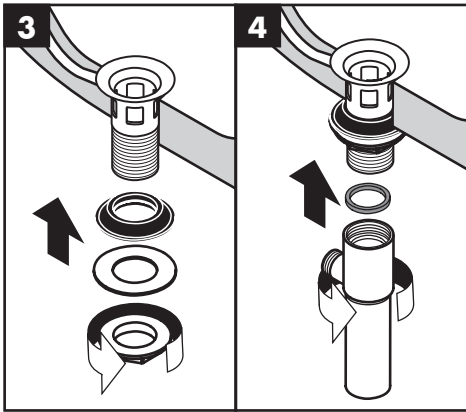
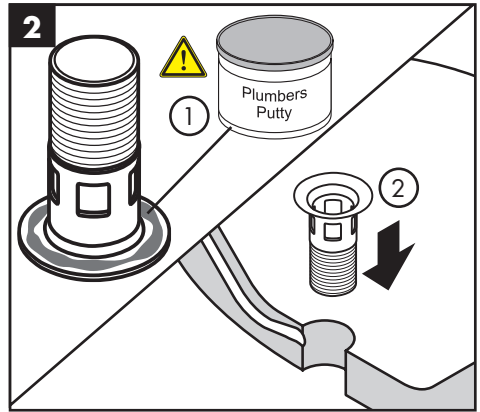
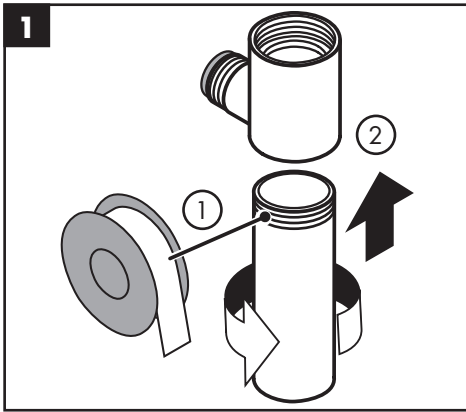
Español

Retire el aireador.

Lave el grifo durante al menos 2 minutos.

Instale el aireador.

Installation / Installation / Instalación



⚠ Petroleum-based plumbers putty can damage the surface of some sinks. Please consult the manufacturer of the sink regarding compatible sealants.

⚠ Les mastics de plomberie à base de pétrole peuvent endommager la surface de certains lavabos. Veuillez consulter le fabricant du lavabo pour connaître les scellants compatibles.

⚠ Masilla de petróleo-basó puede dañar la superficie de algún bañeras. Consulte por favor al fabricante del bañera con respecto a selladores aceptables.

Replacement Parts / Pièces détachées / Repuestos

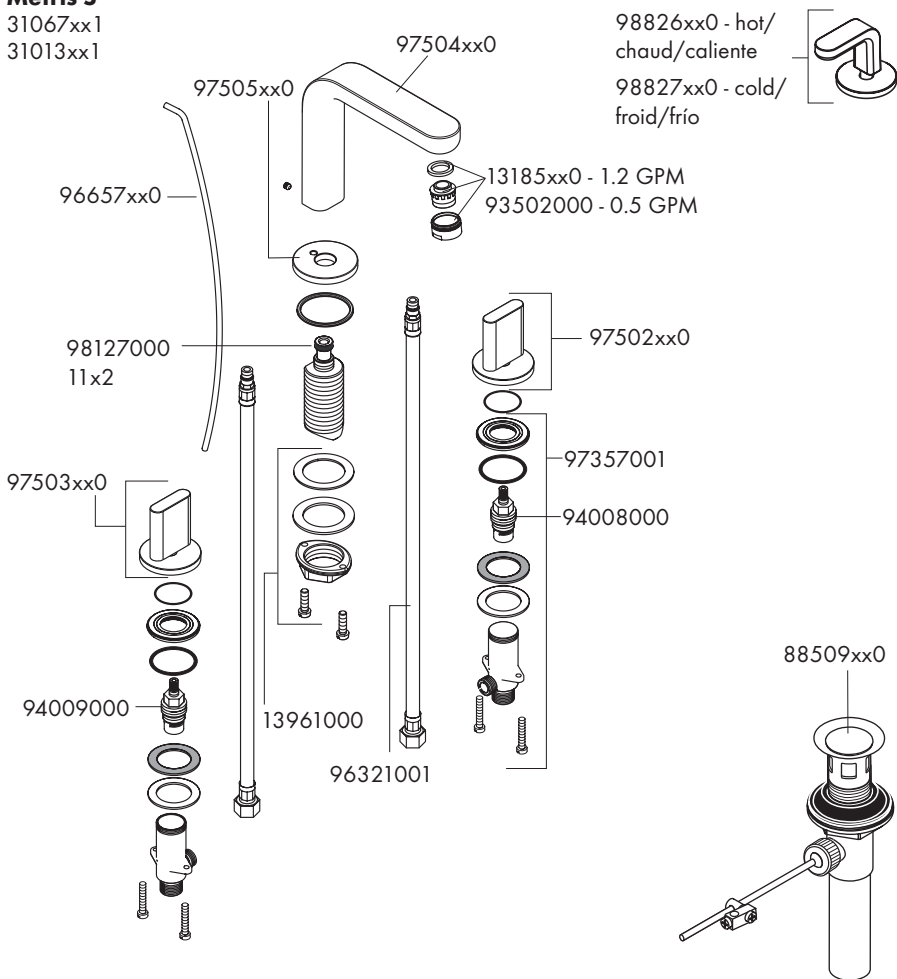
Metris S

31063xx1

Metris S

31067xx1

31013xx1



xx = Colors / Couleurs / Acabados

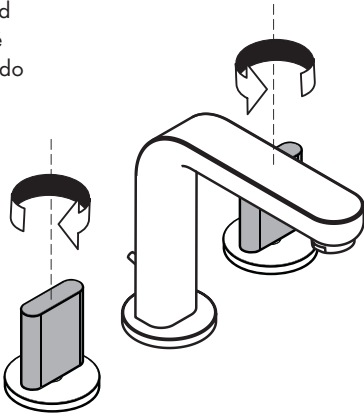
00 = Chrome

82 = Brushed Nickel

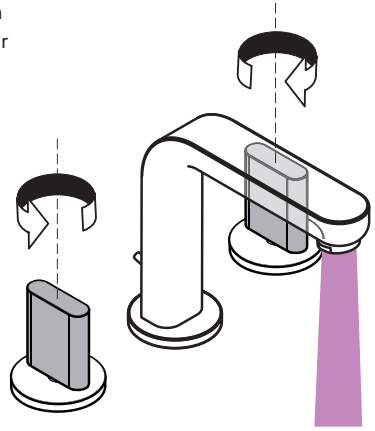
83 = Polished Nickel

User Instructions / Instructions de service / Manejo

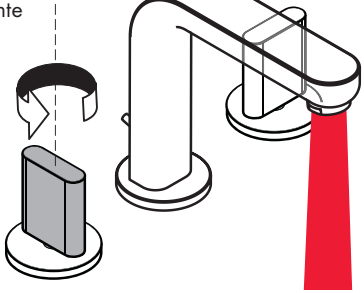
closed
fermé
cerrado



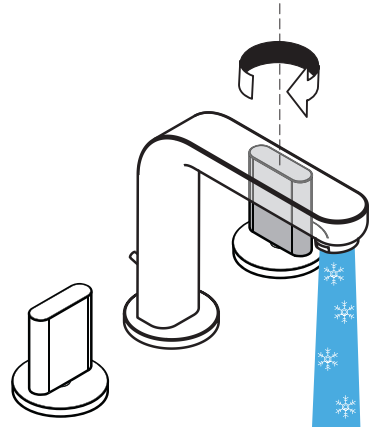
open
ouvrir
abrir

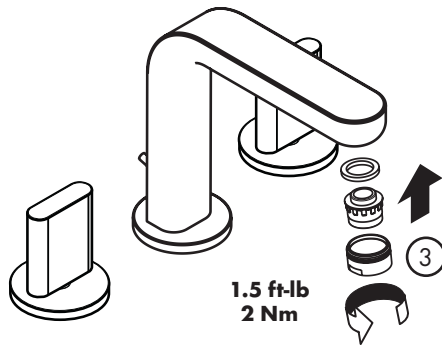
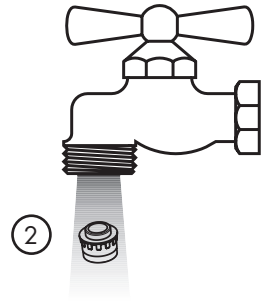
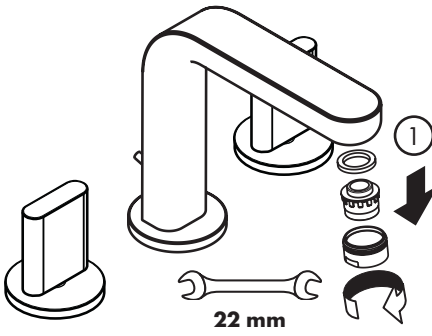


hot
chaud
caliente



cold
froid
frío





Cleaning Recommendation for Hansgrohe Products

Modern bathroom faucets, kitchen faucets and shower products are made from different materials to comply with the needs of the market with regard to design and functionality. To avoid damage to the product, it is necessary to take proper care of it.

For best results:

- Prevent the buildup of mineral scale and /or soap residue by cleaning your Hansgrohe product(s) when needed.
- Select a cleaning agent specifically intended for the type of product.
- **Do not** use these types of cleaners as they will cause damage to your Hansgrohe product:
 - ✘ Any cleaning agent containing hydrochloric acid, formic acid, lye, or acetic acid.
 - ✘ Abrasive cleaning powders, pads, or brushes.
 - ✘ Steam cleaners.
 - ✘ "No rinse" cleaning agents.
- **Always** follow the instructions provided by the manufacturer of the cleaning agent.
- **Do not** mix cleaning agents, unless directed by the manufacturer.
- **Do not** spray cleaners directly onto the product as drops could enter openings and gaps and cause damage. When using spray cleaners, spray the cleaner onto a soft cloth or sponge.
- **Always** rinse your Hansgrohe product thoroughly with clear water and polish dry with a soft cloth after cleaning.

Important

- Residue from soaps and shampoos can cause damage. Rinse the product with clean water after each use.
- Residue from basin/tub/tile cleaner can cause damage to faucets and fittings. Immediately rinse any overspray from the Hansgrohe product.
- Do not store any cleaning agents under your Hansgrohe product, such as in a vanity unit, as the fumes may damage the product.
- **Damage to the product caused by improper care or the use of improper cleaning agents is not covered by the warranty.**
- **If a component of the product is damaged, replace it, as there is risk of injury.**

Conseil de nettoyage pour les produits Hansgrohe

Les robinets pour les salles de bains et les cuisines modernes ainsi que les produits récents pour les douches se composent de matériaux différents afin de satisfaire aux besoins du marché en termes de conception et de fonctionnalité. Afin d'éviter d'endommager le produit, il est nécessaire d'en prendre soin.

Pour de meilleurs résultats :

- Empêchez l'accumulation de tarte et/ou de résidu de savon en nettoyant votre produit Hansgrohe lorsque c'est nécessaire.
- Sélectionnez un produit de nettoyage spécifiquement prévu pour ce type de produit.
- **N'utilisez pas** ces types de nettoyants car ils peuvent endommager votre produit Hansgrohe :
 - ✘ Tout produit de nettoyage contenant de l'acide chlorhydrique, de l'acide formique, de la potasse ou de l'acide acétique.
 - ✘ Les poudres de nettoyage, les tampons ou les brosses abrasives.
 - ✘ Les nettoyeurs à vapeur.
 - ✘ Les produits de nettoyage « sans rinçage ».
- **Ne mélangez pas** les produits de nettoyage, à moins que cela soit indiqué par le fabricant.
- **Ne pulvérisez pas** les nettoyants directement sur le produit car des gouttes pourraient entrer dans les ouvertures et les fentes et causer des dommages. Lorsque vous utilisez des nettoyants par pulvérisation, pulvérisez le nettoyant sur un chiffon ou une éponge douce.
- Après le nettoyage rincer abondamment à l'eau claire pour éliminer intégralement les restes de détergent.

Important

- Les residus de produits pour le corps comme les savons liquides, shampoings, gels de douche, teintures pour cheveux, parfums, apres-rasage et vernis a ongles peuvent causer des deteriorations. Rincez le produit avec de l'eau propre apres chaque utilisation.
- Le residu provenant des nettoyants pour cuvette/baignoire/carrelage peut endommager les robinets et les raccords de tuyauterie. Rincez immediatement toute surpulverisation sur le produit Hansgrohe.
- De meme, il est interdit de stocker des detergents ou des produits chimiques sous les produits, par ex. dans un meuble sous lavabo, car les vapeurs qui s'en degagent risquent d'abimer les produits.
- **Les dommages au produit causes par un mauvais entretien ou par l'utilisation de produits de nettoyage inadéquats ne sont pas couverts par la garantie.**
- **Si un composant du produit est endommagé, remplacez-le, car il existe un risque de blessure.**

Recomendación de limpieza para los productos de Hansgrohe

Hoy en día, las griferías de baño y de cocina así como duchas modernas se componen de materiales muy distintos para satisfacer las exigencias del mercado respecto al diseño y la funcionalidad. Para evitar daños y reclamaciones hay que tener en cuenta ciertos aspectos tanto en el uso como en su limpieza.

Para obtener mejores resultados:

- Evite la acumulación de restos de jabón o sarro limpiando el producto Hansgrohe cuando sea necesario.
- Seleccione un agente de limpieza diseñado específicamente para el tipo de producto.
- **No use** estos tipos de limpiadores, ya que causarán daño a su producto Hansgrohe:
 - ✗ Agentes limpiadores que contengan ácido clorhídrico, fórmico, acético o lejía.
 - ✗ Polvos, paños o cepillos de limpieza abrasivos.
 - ✗ Limpiadores a vapor
 - ✗ Agentes de limpieza "sin enjuague".
- **Siempre** siga las instrucciones provistas por el fabricante del agente de limpieza.
- **No mezcle** los agentes de limpieza, a menos que esté indicado por el fabricante.
- **No rocíe** limpiadores directamente sobre el producto, ya que podrían caer gotas sobre las aberturas y espacios y causar daños. Cuando use limpiadores en spray, rocíe el limpiador sobre un paño suave o esponja.
- **Siempre** enjuague su producto Hansgrohe con agua limpia y séquelo y lústrelo con un paño suave después de la limpieza.

Importante

- Los residuos de productos de aseo como jabon liquido, champus, gel de ducha, tintes de pelo, perfumes, lociones de afeitado y esmalte de unas pueden danar tambien los materiales. Enjuague el producto con agua limpia después de cada uso.
- Los residuos de limpiadores para lavatorios, bañeras o azulejos pueden causar daño a los grifos y accesorios. Enjuague inmediatamente cualquier derrame que haya sobre el producto de Hansgrohe.
- Tampoco pueden generarse depositos de productos de limpieza o quimicos debajo de los productos, p. ej. En un armario de lavabo. De lo contrario, los vapores generados pueden danar los productos.
- **Los daños que resulten de un cuidado inadecuado o uso de agentes de limpieza inadecuados no están cubiertos por la garantía.**
- **Si se daña un componente del producto, reemplázelo, ya que existe riesgo de lesión.**

Limited Consumer Warranty

This warranty is limited to products manufactured by Hansgrohe, Inc. ("Hansgrohe") that are purchased by a consumer in the United States or Canada after March 1, 1996, and installed in either the United States or in Canada.

WHO IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty extends to the original purchaser only. This warranty is non-transferable. Hansgrohe neither assumes nor authorizes any person to create for it any other obligation or liability in connection with this product.

LENGTH OF WARRANTY

If you are a consumer who purchased the product for use primarily for personal, family or household purposes, this limited warranty starts on the date of purchase and extends for as long as you own the product and the home in which the product is originally installed. If you purchased the product for use primarily for any other purpose, including, without limitation, a commercial purpose, this limited warranty starts on the date of purchase and extends (i) for 1 year, with respect to Hansgrohe and Commercial products, and (ii) for 5 years, with respect to Axor products. The Rubbed Bronze finish is subject to a 3-year limited warranty starting on the date of purchase.

WHAT IS COVERED BY THE WARRANTY

This limited warranty covers only your Hansgrohe manufactured product. Hansgrohe warrants this product against defects in material or workmanship as follows:

Hansgrohe will replace at no charge for parts only or, at its option, replace any product or part of the product that proves defective because of improper workmanship and/or material, under normal installation, use, service and maintenance. If Hansgrohe is unable to provide a replacement and repair is not practical or cannot be made in timely fashion, Hansgrohe may elect to refund the purchase price in exchange for the return of the product. REPAIR OR REPLACEMENT (OR, IN LIMITED CIRCUMSTANCES, REFUND OF THE PURCHASE PRICE) AS PROVIDED UNDER THIS LIMITED WARRANTY IS THE EXCLUSIVE REMEDY OF THE PURCHASER.

WHAT IS NOT COVERED BY THE WARRANTY

- A. Conditions, malfunctions or damage not resulting from defects in material or workmanship.
- B. Conditions, malfunctions or damage resulting from (1) normal wear and tear, improper installation, improper maintenance, misuse, abuse, negligence, accident or alteration; (2) the use of abrasive or caustic cleaning agents or "no-rinse" cleaning products, or the use of the product in any manner contrary to the product instructions; or (3)

conditions in the home such as excessive water pressure or corrosion.

- C. Labor and other expenses for disconnection, deinstallation, or return of the product for warranty service (including but not limited to proper packaging and shipping costs), or for installation or reinstallation of the product.
- D. Accessories, connected materials and products, or related products not manufactured by Hansgrohe.
- E. Any Hansgrohe or Axor product sold for display purposes.

HANSGROHE SHALL NOT BE LIABLE TO PURCHASER OR ANY OTHER PERSON FOR ANY INCIDENTAL, SPECIAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, ARISING OUT OF BREACH OF THIS LIMITED WARRANTY.

Some provinces and some states do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

TO OBTAIN WARRANTY PARTS OR INFORMATION

Contact your Hansgrohe retailer, or contact Technical Service at:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

In requesting warranty service, you will need to provide:

1. The sales receipt or other evidence of the date and place of purchase.
2. A description of the problem.
3. Delivery of the product or the defective part, postage prepaid and carefully packed and insured, to:

Hansgrohe, Inc.
1492 Bluegrass Lakes Parkway
Alpharetta, GA 30004
Toll-free 800-334-0455

When warranty service is completed, any repaired or replacement product or part will be returned to you postage prepaid. REVISED MAY 1, 2016.

PRODUCT INSTRUCTIONS AND QUESTIONS

Upon purchase or prior to installation, please carefully inspect your Hansgrohe product for any damage or visible defect. Prior to installing, always carefully study the enclosed instructions on the proper installation and the care and maintenance of this product. If you have questions at any time about the use, installation or performance of your Hansgrohe product, or this warranty, please write us or call us toll-free at 800-334-0455.

hansgrohe

Hansgrohe, Inc. 1490 Bluegrass Lakes Parkway Alpharetta, GA 30004
Tel. 800-334-0455 Fax 770-889-1783

www.hansgrohe-usa.com